

PROGRAMME DES ÉVÉNEMENTS CULTURELS DE NOVEMBRE 2006

Retrouvez toute l'actualité culturelle du CCF dans l'Agenda du jour à 7h50 et 13h15 sur 96.2 FM

ANNIE KURKDJIAN



Jusqu' au 10 novembre, Salle d'expositions du CCF
Du lundi au vendredi de 13h à 19h
Trente personnages, portraits, tous habitants aliénés de la capitale biblique du péché.
Autour de ces êtres gravitent des paysages monotones qui peinent à donner sens à la vie.
Renseignements : 01 420 232

RAOUF RIFAÏ

Du 14 novembre au 22 décembre, Salle d'expositions du CCF
Du lundi au vendredi de 13h à 19h

La production de ce plasticien échappe à toute formule. Elle est tout autant dominée par le sentiment que par la technique. Les œuvres exposées affirment la priorité d'une construction par la couleur. Chaque couleur a une position dans l'espace émotionnel et possède un caractère bien défini. L'artiste suit, visiblement, un processus de dépouillement et de qualification des formes qui le conduit à des compositions qui sont, sans doute, la projection la plus intéressante d'un mixage figuration-abstraction tendant vers la définition d'un langage plastique nouveau.

Raouf Rifaï bénéficie aujourd'hui d'une reconnaissance mondiale, exposant régulièrement au Liban, en France, en Egypte et aux USA.



Cycle « COMÉDIE À TOUS LES ÉTAGES » suite et fin

Projections en 35 mm – Prix du billet : 2 000 LL
Les mercredis à 19h15, salle Montaigne

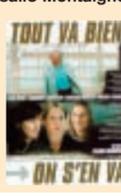
Mercredi 8 : *Reines d'un jour*

de Marion Vernoux - 2001 - 1h32 - Comédie
Avec Karin Viard, Hélène Fillières, Jane Birkin
Il y a des journées comme ça, à marquer d'une pierre blanche. C'est l'histoire d'un de ces jours. Quatre individus vont subir une somme exagérée de contrariétés d'ampleurs variées. Certains d'entre eux se connaissent, d'autres vont être conduits à se croiser...



Mercredi 15 : *Tout va bien on s'en va*

de Claude Mourieras - 2000 - 1h35 - Comédie
Avec Miou-Miou, Sandrine Kiberlain
Au début, on pourrait presque croire que tout va bien. Trois sœurs vivent à Lyon dans la légèreté du bonheur partagé. Mais leur père débarque après quinze ans d'absence. Et là, c'est chacun pour soi...



CONFERENCE

Jeu 16 et vendredi 17, Ecole Supérieure des Affaires
Colloque **Médias et opinion publique en Europe et au Moyen-Orient**, organisé par IFPO-Orient Institut - Fondation Friedrich Ebert

MUSIQUE

HARMONIES DU SOIR

Tous les lundis à 18h30, salle de conférences du CCF. Entrée libre
Une approche de la musique classique à travers l'écoute et le commentaire
Animation : Etienne Kupélian

LIVRE

HORAIRES D'OUVERTURE DE LA MÉDIATHÈQUE

Du mardi au vendredi : de 10h à 17h30, samedi : de 10h à 15h
Fermeture : **mercredi 1^{er} et mercredi 22**
Exposition : Léopold Sédar Senghor 1906 -2001 "Gueule du Lion et sourire du Sage"

COURS DE LANGUE

Session d'automne : en cours. Français tous publics et tous niveaux – Cours pour juniors et ados. Cours de libanais
Diplômes DELF DALF : session décembre, inscriptions à partir du 1er novembre, examens en décembre
Renseignements : 01 420 272 ou cdl_bey@hotmail.com

Rond-Point Paris-Beyrouth

théâtre ville ouverte

Du 23 Novembre au 3 Décembre 2006

Le Théâtre du Rond-Point et Culturesfrance
en collaboration avec la Ville de Paris, la Ville de Beyrouth
et la Mission Culturelle de l'Ambassade de France au Liban

présentent

Rond-Point Paris-Beyrouth

théâtre ville ouverte

du jeudi 23 novembre au dimanche 3 décembre 2006

à Beyrouth

en partenariat avec les théâtres **Al Madina, Espace Tournesol, Monnot et Montaigne**

avec le soutien du **Ministère de la Culture (Liban)** et du **Ministère de la Culture et de la Communication (France)**

« Le Théâtre du Rond-Point revendique l'invention, la cocasserie, l'enchantement des auteurs vivants. Depuis quatre ans, nous avons créé plus de 140 pièces qui témoignent de la vigueur de l'écriture théâtrale d'aujourd'hui. Du 23 novembre au 3 décembre prochains, sous l'impulsion de Culturesfrance et de la Ville de Paris, le Rond-Point amène à Beyrouth son audace joyeuse qu'il veut partager avec le public et les artistes libanais. C'est librement et ensemble que nous devons inventer le monde et les mots pour le dire. » Jean-Michel Ribes

- 4 théâtres dans la ville de Beyrouth
- 6 spectacles du Rond-Point **surtitrés en arabe** beyrouthin / 14 représentations
- des propositions scéniques réalisées dans chacun des trois théâtres de Beyrouth après l'été 2006 : Centre Tournesol, Al Madina, Monnot : 7 spectacles / 9 représentations
- une dizaine de films de théâtre réalisés au Rond-Point
- chaque jour dans quatre théâtres, des événements surprises pour découvrir la richesse des artistes libanais : événement « Modernité On/Off », lectures, stages, rencontres entre artistes des deux villes.

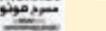
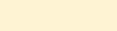
Tarif individuel: 15 000L.L.

10 000L.L. (jeunes/étudiants)

Pass 6 places: 60 000L.L.

30 000L.L. (jeunes/étudiants)

Théâtre du Rond-Point



COLLECTION PARTICULIÈRE

Du jeudi 23 au samedi 25 à 20h30

Texte et interprétation des chansons : **François Morel**
Texte et mise en scène : **Jean-Michel Ribes**, musique composée et interprétée par : **Reinhardt Wagner**



« Oh ! la la, je peux très bien supporter un récital de chansons !... »

"C'est le problème avec Morel, comme il fait bien rigoler, on en oublie qu'il sait aussi émouvoir, chanter, faire le clown, grimper à la corde, écrire, parler dans le poste et jouer Feydeau ou Dubillard quand cela se présente... Jean-Michel Ribes est le metteur en scène et l'auteur des intermèdes parlés car Collection Particulière n'est ni un récital, ni un tour de chant mais un spectacle de chansons. Il change de veste une douzaine de fois et entretient avec son pianiste des dialogues d'une drôlerie, d'une cocasserie absurde, dignes de ceux qu'ont longtemps partagés Raymond Devos et le sien (de pianiste). François Morel est un athlète complet de la chanson française, une sorte de frère Jacques fils unique, de Francis Blanche ou Boby Lapointe taille mannequin. " Jean-Baptiste Harang – Libération

UNE SAISON AU ROND-POINT

Films de théâtre

Une sélection de sept films de théâtre de la collection « Une saison au Rond-Point » : spectacles filmés par la Copat, disponibles en DVD, diffusés sur Arte (à ce jour 20 titres)



"Ces « films de théâtre » ont été conçus en coproduction avec Arte, qui les a diffusés sur son antenne simultanément à leur sortie, et la COPAT (Coopérative de production audiovisuelle théâtrale), qui a confié à de jeunes réalisateurs le soin de créer pour chaque pièce une œuvre cinématographique. La qualité de l'image numérique, le choix du format 16/9ème et d'un son en 5.1 permettent de restituer l'énergie de la représentation théâtrale avec les moyens du cinéma." Marie-Agnès Joubert – La Scène.

(Voir programme)

LE PALAIS DE LA REINE

de **Chantal Thomas** mise en scène **Alfredo Arias**
avec **Marilú Marini, Alfredo Arias**



« Elle est beaucoup plus myope qu'elle ne l'admet. Elle pense peut-être qu'elle nage vers la plage... »

"En pleine canicule, Patrick, les bras chargés d'une cagette de cactus, franchit le seuil du café où sert Raymonde. Tout comme le linoléum, il fond. Obsédée par l'idée de se marier, Raymonde saute sur ce jeune homme, un brin débile, qui vit toujours sous la coupe impérieuse de sa mère. Entre l'énergie que met cette jeune femme à souffrir, même après sept ans de mariage, et la monstruosité épanouie de la mère se crée un ensemble parfait. Fantaisie, malice et fantaisie pimentent la tragicomédie du trio. Cette pièce, joyeusement amère et désabusée, est une variation grinçante sur le thème de l'amour filial. Remaniant avec brio les mythes fondateurs de la tragédie grecque, Chantal Thomas dresse un constat ironique de la permanence de l'horreur au cœur des liens les plus durables. Les conflits épineux entre un fils et sa mère prenaient les couleurs d'un tropicalisme de saison, arrosés de rires furieux qui faisaient lever la salle." Jean-Louis Perrier – Le Monde

MERCI

de et par **Daniel Pennac**
avec la complicité de **Jean-Michel Ribes**



« Vous n'auriez pas pu me récompenser du temps de ma jeunesse pour l'ensemble de mon œuvre? Pourquoi non? »

Un coup de maître drolatique, d'une subtilité insoupçonnée. Résumons : fraîchement primé pour « ensemble de son œuvre », un auteur se retrouve sur scène afin de remercier son monde. Mais comment? Et qui? Le jury? L'équipe? La famille? L'exercice de gratitude publique obéit à des lois codifiées. Notre lauréat va en profiter pour [les] dynamiter! A Nous Paris

Avec une présence, une aisance, une générosité scéniques qu'on ne lui soupçonnait pas, Daniel Pennac nous prend délicieusement par la main. Et comme il est drôle et tendre, on passe une petite heure piquante et intelligente à s'interroger joliment avec lui. Fabienne Pascaud – Télérama

LA PORTE DE FATIMA

Conception : **Roger Assaf** et le **Collectif Shams**
mise en scène : **Roger Assaf**



Spectacle bilingue sur les villages du Liban sud pendant la guerre à partir d'anecdotes vécues, de chansons, de mémoires, de documents photos et vidéos (arabe et en français mélangés), par Collectif Shams

"Dans un village du Liban Sud, un jeune homme a filmé le mariage d'une fille dont il était éperdument amoureux. La guerre survient et surprend tout le monde, les routes sont bloquées ou détruites et il entreprend le difficile et dangereux retour à Beyrouth. Il fait de multiples rencontres, chacune étant une petite histoire du passé récent ou lointain de ces villages maintenant détruits. L'écriture dramatique et scénique est en train de s'élaborer à partir d'une récolte d'anecdotes et de souvenirs de villageois avec lesquels nous sommes en relation, ainsi que de photos, films, poèmes et chansons glanés in vivo. L'arrière-fond tragique n'exclut ni l'humour ni la joie de vivre, l'objectif étant de représenter par la magie du théâtre ce que la guerre veut détruire. Les formes souples du Hakawati (techniques du théâtre du conteur oriental) permettent de concevoir une représentation bilingue mêlant narration et jeu dramatique et utilisant alternativement ou simultanément le français et l'arabe. " Roger Assaf

J'AI TOUT

de **Thierry Ilouz**
mise en scène **Jean-Michel Ribes**
avec **Jean-Damien Barbin**



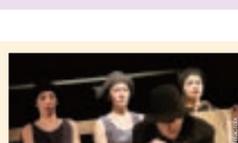
« Il a le courage du dandy »

Il se tient au milieu d'un hall de gare désert. Il a les cheveux collés au front. Il est beau, élégant. Il sourit. - Je crains rien, les mines, les bombes, rien. Son arrogance masque une douleur intense. Il a été attaqué, il a été piétiné. Il refuse de rendre victorieux le mal qui l'habite. Il ne grimace pas de douleur. Il avance et recule comme un boxeur. Il a tout. Il tient le monde en respect. Il est fier. Il a le courage du dandy. - Regarde, salaud, regarde, insecte, regarde bien quand je dis que j'aime comme je brûle.

L'auteur de ce coup de poing théâtral, Thierry Ilouz, est avocat averti. Quand il n'écrit pas, il prend la défense de ceux qui ont commis des actes monstrueux. « Il n'y a pas de monstres, il n'y a que des hommes détruits. Mon personnage est un dépossédé. »

ÇA LE DÉSORDRE

un spectacle de **4 Litre 12**
mise en scène : **Michel et Odile Massé**
avec **Michel Massé, Odile Massé, Mawen Noury, Mélanie Devoldère, Cédric Weber**



« Quand on nous voit pas, est-ce qu'on existe quand même? »

"Vous vous sentirez moins seul. La pièce est une métaphore humoristique de nos existences bancalées, donc humaines. Un metteur en scène tente avec un succès très mitigé de diriger des acteurs qui ne savent pas leur texte, se fourvoient dans les décors, s'empêtrent dans leurs costumes... Mais, dans le meilleur des mondes possibles, le chaos, un jour, prend forme. Petit à petit. On s'extasie. " Marie-Emmanuelle Galfré – Le Parisien

"Mésible formidable. L'homme, sans âge, vous regarde avec un air qui tient autant du débile léger que du poète, une sacrée énergie. Chevelure en scène J-Michel Ribes sorcière. On tombe rapidement sous le charme de ce zigou. " Jean-Pierre Thibaudat – Libération

LE FAIT D'HABITER BAGNOLET

de **Vincent Delerm**
mise en scène **Sophie Lecarpentier**
avec **Anne Coutineau, David Migeot**
et la participation de **Sébastien Trouvé**
et la voix de **Véronique Silver**



« En ce moment je suis plutôt dans une phase conciliante »

"Vincent Delerm peint ce qui se passe dans la tête d'un jeune homme et d'une jeune femme, Simon et Alice, quelques heures avant le premier baiser. Le public entre 25 et 40 ans exulte : il s'y retrouve. Vincent Delerm a le sens des effets, du dérapage, des situations maladroites que provoque le désir." Vincent Josse, France Inter

"Vincent Delerm jette là tous les fragments de son discours amoureux. Les interprètes, tenus dans la main ferme et amicale de Sophie Lecarpentier, sont remarquables." Arnelte Héliot, Le Figaro

Date	Heure	Théâtre Montaigne	Théâtre Al Madina	Théâtre Monnot	Théâtre Tournesol
Jeu 23	20h30	Collection Particulière de François Morel et J-Michel Ribes			
Ven 24	20h30	Collection Particulière de François Morel et J-Michel Ribes	Le palais de la reine de Chantal, Thomas, m.e.s. Alfredo Arias		La porte de Fatima création du collectif Shams
Sam 25	19h		Lecture de ses textes par Jean Michel Ribes	Rahib Mroué et Lina Saneh* (théâtre)	
	20h30		Le palais de la reine de Chantal, Thomas, m.e.s. Alfredo Arias	Ça le désordre d'Odile Massé, mise en scène Michel Massé	La porte de Fatima création du collectif Shams Modernité on/off avec Philippe Lemoine
Dim 26	17h	La Symphonie du hannelon de James Thiéree, réal. Patrick Czaplinski		Rafic Ali Ahmad* (théâtre)	
	19h 20h30		Le palais de la reine de Chantal, Thomas, m.e.s. Alfredo Arias	Ça le désordre d'Odile Massé, mise en scène Michel Massé	La porte de Fatima création du collectif Shams
Lun 27	17h	Iq et Ox de J-Claude Grumberg, mise en scène Adel Hakim, réalisation Serge Benafous			
	18h		L'envers du décor		
Mar 28	17h	Gagarin way de Gregory Burke, mise en scène Bertrand Bossard, réalisation Patrick Czaplinski			
	18h 19h		Musée haut, musée bas de J-M Ribes	Etats d'âme de l'été 2006, Madras du conte par Jihad Darwiche	
Mer 29	17h	Xu de C. Murrilo, J-C. Leguay, G. Oesterman, réalisation P. Czaplinski	Rire sous les bombes de Shérif Abdel Nour		
	19h30 20h30		Courts métrages réalisés en été 2006 Soirée "Rêver sous les bombes" Liban - Liban de Nidal Al Ashkar	Le Fait d'habiter Bagnolet de Vincent Delerm, m.e.s. Sophie Lecarpentier	
Jeu 30	17h	Tout Buffo d'Howard Buten, réalisation Patrick Czaplinski			
	18h 19h 20h30		J-M Ribes au cœur du Rond-Point	Omar Rajeh (danse - théâtre)* Le Fait d'habiter Bagnolet de Vincent Delerm, m.e.s. Sophie Lecarpentier	
Ven 1 ^{er}	17h	Il silenzio de Pipo Delbono mise en scène et réalisation Pipo Delbono			
	18h 19h 20h30		Chacun pour toi film de J-M Ribes	Sous haute surveillance* Le Fait d'habiter Bagnolet de Vincent Delerm, m.e.s. Sophie Lecarpentier	
Sam 2	17h	Les caissières sont moches de Pierre Guillois réalisation Vitold Krysinisky			
	20h30		Merci de et par Daniel Pennac, mise en scène Jean-Michel Ribes		J'ai tout de Thierry Ilouz, mise en scène J-Michel Ribes
Dim 3	17h			Les italiennes lecture de Daniel Pennac	Bayii, lecture Darina Al Jundi
	19h 20h30				J'ai tout de Thierry Ilouz, mise en scène J-Michel Ribes



■ Projection vidéo ■ Pièce ■ Lecture, mise en espace*